

## Bảo Vệ Khoản Đầu Tư Của Quý Vị

Quý vị cần đầu tư đáng kể cho khu vực thoát nước hệ thống tự hoại. Cần lưu ý xử lý đúng cách và bảo vệ khỏi hư hại để tiết kiệm đáng kể thời gian, công sức và tiền bạc của quý vị. Khu vực thoát nước là nơi xử lý nước thải cuối cùng. Khu vực thoát nước hoạt động bình thường đóng vai trò quan trọng trong hệ thống tự hoại của quý vị. Trồng cây ở khu vực thoát nước có thể rất khác so với những kinh nghiệm cảnh quan khác mà quý vị từng trải qua. Nếu quý vị đang làm việc với một nhà thiết kế cảnh quan, vui lòng chia sẻ thông tin này với họ.

### Chọn loại cây có rễ nông.

Cỏ là lớp phủ lý tưởng cho các khu vực thoát nước. Có thể trang trí và cắt tỉa cỏ theo kiểu bãi cỏ truyền thống hoặc để nguyên không cắt như đồng cỏ. Hoặc quý vị có thể thử trồng lớp cây phủ mặt đất và dương xỉ, tham khảo danh sách các loại cây được đề xuất. Các bộ phận của khu vực thoát nước có thể chỉ nằm dưới bề mặt năm hoặc sáu inch. Làm đất không phải là một ý kiến hay, có nghĩa là quý vị không nên xới đất hoặc đào sâu. Khi trồng cây, hãy chú ý đến hệ thống vải lọc, ống thoát nước hoặc đá thoát nước và ngừng đào nếu quý vị chạm phải các lớp này.

### Chọn các loại cây sử dụng ít nước và ít phải chăm sóc.

Các loại cây ít phải chăm sóc giúp giảm thiểu xáo trộn đất trên khu vực thoát nước. Nước dư thừa trong đất làm giảm khả năng xử lý nước thải của đất. Chọn những loại cây mà sau khi trồng sẽ không cần tưới nước thường xuyên, chẳng hạn như cây bản địa chịu hạn, rễ nông.

### Lắp đặt ống đứng.

Nếu nắp bể tự hoại của quý vị bị lắp, quý vị sẽ phải loại bỏ cây trồng trên bể mỗi khi kiểm tra hoặc bơm bể. Điều này có nghĩa là thêm công việc phát sinh hoặc phải trả thêm tiền cho người kiểm tra bể phốt hoặc thợ bơm để đào. Cần nhắc lắp đặt các ống đứng để tránh tình trạng gián đoạn này. Một số người làm vườn đặt một bồn tắm đơn giản cho chim, hoặc cây trồng trong chậu và phủ lên trên nắp ống đứng để cải thiện vẻ ngoài.

### Cây hoặc cây bụi lớn phải cách khu vực thoát nước của quý vị ít nhất 30 feet.

Cây và cây bụi nói chung có hệ thống rễ rộng sẽ lan rộng và phát triển trong các khu vực ẩm ướt, chẳng hạn như các khu vực thoát nước. Nếu quý vị định trồng cây gần khu vực thoát nước, hãy tham khảo ý kiến của chuyên gia để thảo luận về ý tưởng và nhu cầu của quý vị. Nếu quý vị cần loại bỏ cây khỏi khu vực thoát nước của mình, hãy chặt chúng xuống. Không cố gắng nhổ cây vì việc đó có thể kéo bật các đường ống thoát nước ra ngoài, gây hư hại lớn cho hệ thống.

### Không nên trồng rau trên khu vực thoát nước.

Rau cần tưới nước, lượng nước dư trong đất làm giảm khả năng xử lý nước thải. Phần rễ sâu của một số loại rau có thể làm hỏng đường ống thoát nước. Việc chuẩn bị luống, chẳng hạn như xới đất hoặc đào sâu, cũng có thể làm hỏng đường ống.

### Chỉ phủ một lớp dăm gỗ mỏng hoặc phân hữu cơ nếu cần.

Đất cần trao đổi không khí tốt để tạo điều kiện xử lý nước thải cuối cùng. Không bao giờ che phủ bất kỳ phần nào của khu vực thoát nước bằng nhựa hoặc vải trang trí. Chỉ sử dụng một lớp mùn dày từ một đến hai inch, nếu cần, để giảm cỏ dại trong khi cây phát triển.

### Giữ cho xe cộ, gia súc, vỉa hè và các tòa nhà tránh xa khu vực thoát nước.

Trọng lượng của các phương tiện và động vật lớn sẽ nén đất xuống và thậm chí có thể đè bẹp các đường ống thoát nước. Một lần nữa, quá trình xử lý nước thải cuối cùng phụ thuộc vào sự trao đổi không khí trong đất và phân phối hợp lý chất lỏng vào khu vực thoát nước. Hệ thống thoát nước không thể hoạt động bình thường nếu các đường ống bị nghiền, đất bị nén chặt hoặc bị che phủ bởi các vật liệu không thấm nước. Thậm chí một con ngựa, bãi đậu xe mô-tô hoặc bãi đậu xe dự phòng cũng không được phép.

### Duy trì không gian cho khu vực thoát nước thay thế.

Khi xem xét xây thêm nhà, nhà kho hoặc nhà để xe, hoặc khi quyết định trồng cây lớn, hãy để lại không gian trống. Sẽ đến lúc đất trong khu vực thoát nước bị tắc và cần phải có khu vực thoát nước mới. Dành một diện tích thay thế gần khu vực thoát nước hiện tại và bảo vệ đất ở đó khỏi bị nén chặt.

### Giữ nước tránh xa khu vực thoát nước.

Nên dẫn các ống máng và nước mưa từ đường lái xe và hàng hiên ra khỏi bể tự hoại và khu vực thoát nước. Không xả nước hoặc đặt bồn tắm nước nóng hoặc hồ bơi trên khu vực thoát nước. Thậm chí tránh tưới thường xuyên cho cỏ hoặc các loại cây khác mọc trên khu vực thoát nước.

### Cẩn trọng khi đào rãnh.

Nếu quý vị dự định đặt cống thoát (rãnh tập trung nước, kiểu Pháp, kiểu rèm), hệ thống phun nước hoặc tường chắn trong vòng 30 feet tính từ BẤT KỲ PHẦN NÀO của hệ thống tự hoại, hãy kiểm tra với Sở Y Tế Quận Thurston, 867-2673. Không bao giờ được lắp đặt cống thoát, tường hoặc đường dẫn nước ngang qua khu vực thoát nước. Cống thoát kiểu Pháp thường mang ô nhiễm từ hệ thống tự hoại vào các vùng nước hoặc đường phố. Hãy chắc chắn rằng tất cả các đường ống phun nước đều được trang bị các thiết bị ngăn ngừa chảy ngược đã được phê duyệt.

Dưới đây là ba danh sách các loài thực vật có rễ nông thích hợp cho các khu vực thoát nước tiêu chuẩn hoặc cho các ụ đất.

**Hoa dại:** Trồng kết hợp các loài hoa dại, cỏ rễ nông và cỏ hoặc dương xỉ có thể tạo ra một đồng cỏ hấp dẫn và ít tốn công chăm sóc với hai đến ba mùa hoa nở. Hãy tìm cách trồng kết hợp cả cây hàng năm và cây lâu năm. Lựa chọn phương pháp kết hợp cây trồng kiểu Washington hoặc kiểu Tây Bắc có chỉ định “không có cỏ dại độc hại” hoặc “không có cỏ dại nhìn thấy”. Có sẵn phương án kết hợp hoa dại cho tất cả các trường hợp độ râm khác nhau.

**Chỉ có bóng râm** (không nhận được ánh nắng mặt trời trực tiếp)

**Biga bò** (*Ajuga reptans*): loài cây phủ mặt đất sinh trưởng mạnh mẽ với những bông hoa màu xanh lam vào mùa xuân.

**Rêu đại kích Nhật Bản** (*Pachysandra terminalis*): loài cây phủ mặt đất có màu xanh mướt và sinh trưởng mạnh mẽ. Sau khi trồng, loài cây này sẽ tạo thành lớp phủ dày để giảm thiểu cỏ dại.

**Dương xỉ kiếm** (*Polystichum munitum*): một loài dương xỉ bản địa xanh mướt sống ở nơi râm mát chịu được thời tiết mùa hè khô hạn. Dễ trồng.

**Rêu Ailen** (*Sagina*) : không phải loài rêu thật, nhưng nhìn giống và dễ trồng hơn nhiều. Sinh trưởng tốt nhất khi trồng lẫn với dương xỉ và các loại cây khác.

Lưu ý: Không được trồng lẫn biga bò và rêu đại kích Nhật Bản – chỉ nên chọn một.

**Vừa có ánh nắng vừa có bóng râm** (nhận được khoảng bốn giờ nắng chiều)

**Cây leo sao xanh** (*Laurentia fluvialis*): một loại cây che phủ mặt đất rất đẹp và phát triển nhanh với những bông hoa nhỏ màu xanh lam.

**Việt quất xanh** (*Vaccinium crassifolium*): những chiếc lá xanh sẫm sáng bóng với những bông hoa màu hồng nhạt xinh xắn. Loài cây phủ mặt đất cao ba inch phù hợp cho các khu vực chỉ có nắng vừa.

**Mâm xôi leo** (*Rubus pentalobus*): đây là loài cây mâm xôi trang trí, nhưng lá và hoa nhỏ của loài cây này nhìn đẹp và nên thơ hơn hẳn so với các loài mâm xôi có gai khác. Phần rễ của thân cây có thể dễ dàng phát triển bốn feet một năm.

**Biga bò và dương xỉ kiếm** (xem ở trên) cũng phù hợp, nhưng dương xỉ sẽ không thể chịu hạn như trồng trong bóng râm.

**Nhiều ánh nắng** (nhận được ánh nắng mặt trời cả ngày, hoặc khoảng tám giờ)

**Cây dâu gấu** (*Arctostaphylos uva-ursi*): một loại cây che phủ mặt đất bản địa xanh mướt được biết đến với khả năng chịu hạn sau khi trồng. Yêu cầu đất thoát nước tốt, không chịu được nơi ẩm ướt.

**Cỏ roi xanh bạc** (*Festuca cinerea*): một loại cỏ trang trí có lá màu xanh bạc. Là loại cỏ ngắn, mọc thành bụi, yêu cầu đất thoát nước tốt, không chịu hạn.

**Dâu tây trang trí** (*Fragaria chiloensis* hoặc *Fragaria ananassa*): dâu tây trang trí ra hoa trong suốt mùa sinh trưởng và mọc lan nhanh chóng nhưng không xâm lấn.

**Cỏ yến mạch xanh** (*Helictotrichon sempervirens*): một loại cỏ trang trí với những chiếc lá cứng màu xanh mướt. Yêu cầu đất thoát nước tốt.

**Cỏ đuôi chồn** (*Pennisetum alopecuroides*): một loại cỏ đuôi chồn rất đẹp với thân cong mang những chùm hoa mềm mại. Cao khoảng 1 ½ đến 2 feet và chịu được đất ẩm, không giống như một số loại cỏ trang trí khác.

**Việt quất xanh và mâm xôi leo**, đã nêu ở trên, cũng thích hợp với môi trường nhiều ánh nắng mặt trời.

Sử dụng những lời khuyên này để tạo cảnh quan cho khu vực thoát nước của quý vị. Khi xem xét các loại cây trồng khác, hãy tìm các thuật ngữ như hệ thống rễ nông, rễ mỏng manh hoặc không cạnh tranh.

**Nguồn Lực Hỗ Trợ Hệ Thống Tự Hoại**  
Sở Y Tế Công Cộng & Dịch Vụ Xã Hội Quận Thurston, Bộ Phận Sức Khỏe Môi Trường:  
[www.thurstoncountywa.gov/phss/eh/septic-systems](http://www.thurstoncountywa.gov/phss/eh/septic-systems)

**Đường Dây Trợ Giúp Về Hệ Thống Tự Hoại:**  
**(360) 867-2669**  
360-867-2673 hoặc TDD (360) 867-2603

**Nguồn Lực Hỗ Trợ Hệ Thống Cảnh Quan**  
**Great Plant Picks:** [www.greatplantpicks.org](http://www.greatplantpicks.org) Một chương trình giải thưởng thực vật khu vực được thiết kế để giúp người làm vườn tại gia xác định những loại cây trồng thích hợp cho các khu vườn ở Tây Bắc Thái Bình Dương trên biển, được tài trợ bởi Vườn Bách Thảo Elizabeth C. Miller.

**Hướng Dẫn Về Cây Bản Địa:**  
<http://green.kingcounty.gov/GoNative/index.aspx>  
Hướng dẫn tìm kiếm về các loại cây bản địa ở Tây Washington và mẹo làm vườn với cây bản địa.

**Hướng Dẫn Cơ Bản Về Làm Vườn:**  
(360) 867-2674  
[www.co.thurston.wa.us/health/ehcsg](http://www.co.thurston.wa.us/health/ehcsg)

Một chương trình của Quận Thurston cung cấp một loạt hướng dẫn và các nguồn lực khác để làm vườn thành công đồng thời bảo vệ sức khỏe con người và môi trường.

**Quận Thurston**  
**Sở Y Tế Công Cộng Và Dịch Vụ Xã Hội Bộ Phận Sức Khỏe Môi Trường**  
3000 Pacific Avenue SE Olympia, WA 98501 8809  
Điện thoại (360) 867-2667 Fax (866) 256-2139  
Đường dây TDD dành cho người khiếm thính (360) 867-2603  
Để nhận ấn phẩm này ở định dạng khác, vui lòng gọi đến số (360) 867-2673

Thông tin chi tiết có tại:  
[www.thurstoncountywa.gov/phss/environmental-health](http://www.thurstoncountywa.gov/phss/environmental-health)



CHĂM SÓC HỆ THỐNG TỰ HOẠI  
BẮT ĐẦU VỚI QUÝ VỊ



THURSTON COUNTY  
WASHINGTON  
SINCE 1852



Lượng giấy dùng để in tài liệu này vượt quá hướng dẫn của EPA Liên Bang về giấy tái chế và là 30% rác thải sau tiêu dùng.

# Cảnh Quan Khu Vực Thoát Nước

bảo vệ khoản đầu tư của quý vị

